

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Институт международных отношений, истории и востоковедения
Высшая школа востоковедения - Восточный разряд



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной деятельности КФУ

_____ Турилова Е.А.
"___" _____ 20__ г.

Программа дисциплины

Формирование межкультурной компетенции при обучении восточным языкам

Направление подготовки: 58.04.01 - Востоковедение и африканистика

Профиль подготовки: Восточные языки в сфере профессиональной коммуникации (китайский язык)

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2024

Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
 - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
 - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и): доцент, к.н. Аликберова А.Р. (Кафедра китаеведения и азиатско-тихоокеанских исследований, Высшая школа востоковедения - Восточный разряд), Alfia.Kasimova@kpfu.ru

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-4	Владение проблематикой изучения и преподавания экономики, языков, истории и культуры субрегионов в рамках крупных историко-цивилизационных массивов
УК-5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

-этикетные формы общения, культуру стран изучаемого языка
-использовать имеющиеся языковые/речевые умения и навыки, соответствующие темам, сферам и задачам общения для достижения целей межкультурной коммуникации

Должен уметь:

-взаимодействовать в современном поликультурном мире на общечеловеческом и профессиональном уровне
-применять определённые морально-этические установки и качества личности обучаемого (готовность представлять свою профессию, страну и её культуру с учётом возможностей межкультурной интерференции и профессионального общения)
-использовать сформированные умения и навыки межкультурного общения, знания об универсальных и национальных ценностях различных стран и культур с учётом возможностей межкультурной интерференции и профессионального общения

Должен владеть:

-способами познавательной деятельности на основе сформированных коммуникативных иноязычных компетенций:
-языковой и речевой компетенциями
-социолингвистической и социокультурной компетенцией
-предметно-профессиональной компетенцией и системно-аналитической и информационной её составляющими

Должен демонстрировать способность и готовность:

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

-этикетные формы общения, культуру стран изучаемого языка
-использовать имеющиеся языковые/речевые умения и навыки, соответствующие темам, сферам и задачам общения для достижения целей межкультурной коммуникации

2. должен уметь:

-взаимодействовать в современном поликультурном мире на общечеловеческом и профессиональном уровне
-применять определённые морально-этические установки и качества личности обучаемого (готовность представлять свою профессию, страну и её культуру с учётом возможностей межкультурной интерференции и профессионального общения)
-использовать сформированные умения и навыки межкультурного общения, знания об универсальных и национальных ценностях различных стран и культур с учётом возможностей межкультурной интерференции и профессионального общения

3. должен владеть:

-способами познавательной деятельности на основе сформированных коммуникативных иноязычных компетенций:
-языковой и речевой компетенциями

- социолингвистической и социокультурной компетенцией
 - предметно-профессиональной компетенцией и системно-аналитической и информационной её составляющими
4. должен демонстрировать способность и готовность:
- Социальную компетентность:
- готовность и желание взаимодействовать с другими -уверенность в себе
 - способность справиться с ситуациями, сложившимися в обществе
- Функциональную компетентность:
- умение выражать собственное мнение, согласие/несогласие, интерес, симпатию, удивление и другие эмоции
 - имплицитно выражать свое намерение, воздействовать на собеседника
- Социокультурную компетентность:
- умение ориентироваться во времени и пространстве, социальном статусе говорящего -использование языковых норм (формальный/неформальный стили, табу, жаргон, профессиональная лексика)
 - готовность и способность к ведению диалога культур, что предполагает знание собственной культуры и культуры страны изучаемого языка

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.В.04 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 58.04.01 "Востоковедение и африканистика (Восточные языки в сфере профессиональной коммуникации (китайский язык))" и относится к части ОПОП ВО, формируемой участниками образовательных отношений.

Осваивается на 2 курсе в 3 семестре.

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетных(ые) единиц(ы) на 144 часа(ов).

Контактная работа - 27 часа(ов), в том числе лекции - 8 часа(ов), практические занятия - 18 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 1 часа(ов).

Самостоятельная работа - 90 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 27 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: экзамен в 3 семестре.

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Се-местр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)						Само-стоя-тельная ра-бота
			Лекции, всего	Лекции в эл. форме	Практи-ческие занятия, всего	Практи-ческие в эл. форме	Лабора-торные работы, всего	Лабора-торные в эл. форме	
1.	Тема 1. Понятие коммуникации и ее роль в концепции культуры	3	1	0	2	0	0	0	10
2.	Тема 2. Теоретические и методологические основы межкультурной коммуникации	3	1	0	2	0	0	0	10
3.	Тема 3. Межкультурная коммуникация. Особенности межличностной коммуникации при межкультурном общении.	3	1	0	2	0	0	0	10
4.	Тема 4. Теории межкультурной коммуникации. Аксиомы межкультурной коммуникации	3	1	0	2	0	0	0	10
5.	Тема 5. Вербальная коммуникация. Язык как элемент культуры. Теории связи языка, мышления и культуры	3	1	0	2	0	0	0	10

N	Разделы дисциплины / модуля	Се- местр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)						Само- стоя- тель- ная ра- бота
			Лекции, всего	Лекции в эл. форме	Практи- ческие занятия, всего	Практи- ческие в эл. форме	Лабора- торные работы, всего	Лабора- торные в эл. форме	
6.	Тема 6. Роль языка в межкультурном общении. Контекстуальность коммуникации и стиль коммуникации	3	1	0	2	0	0	0	10
7.	Тема 7. Особенности китайско-русской коммуникации	3	1	0	2	0	0	0	10
8.	Тема 8. Культурный шок в процессе освоения чужой культуры	3	1	0	2	0	0	0	10
9.	Тема 9. Этикетный аспект межъязыковой коммуникации на примере перевода деловых переговоров	3	0	0	2	0	0	0	10
	Итого		8	0	18	0	0	0	90

4.2 Содержание дисциплины (модуля)

Тема 1. Понятие коммуникации и ее роль в концепции культуры

понятия "общение" и "коммуникация" имеют как общие, так и отличительные признаки.

Общими являются их соотнесенность с процессами обмена и передачи информации и связь с языком как средством передачи информации. Отличительные признаки обусловлены различием в объеме содержания этих понятий (узком и широком). Это с тем, что они используются в разных науках, которые на первый план выдвигают различные аспекты этих понятий. Будем считать, что за общением в основном закрепляются характеристики межличностного взаимодействия, а за коммуникацией закрепляется дополнительное значение ? информационный обмен в обществе. На этом основании общение представляет собой социально обусловленный процесс обмена мыслями и чувствами между людьми в различных сферах их познавательно-трудовой и творческой деятельности, реализуемый главным образом при помощи вербальных средств коммуникации. В отличие от него коммуникация ? это социально обусловленный процесс передачи и восприятия информации как в межличностном, так и в массовом общении по разным каналам при помощи различных вербальных и невербальных коммуникативных средств.

Тема 2. Теоретические и методологические основы межкультурной коммуникации

Сущность функционализма, его основные положения и значение в МКК. Культурный релятивизм как теоретическая и методологическая основа МКК. Методы изучения культурных систем и межкультурных ситуаций.

метод межкультурной коммуникации - это междисциплинарная и межакадемическая интеграция методик, приёмов и процедур изучения межкультурной коммуникации, с целью создания релевантных методов исследования межкультурной коммуникации и гармонизации ракурсов изучения результата интеграции между представителями различных лингвокультур.

Объектом изучения является процесс естественной коммуникации в естественных условиях между представителями различных лингвокультур в динамическом и статическом аспектах, рассматриваемая и как потенция, и как одна из многочисленных возможностей реализации этой концепции, а также коммуникативного поведения говорящих.

Предметом изучения являются: анализ типов взаимодействия между представителями различных лингвокультур; изучение факторов, оказывающих

положительное/отрицательное влияние на результат этого коммуникативного взаимодействия.

Тема 3. Межкультурная коммуникация. Особенности межличностной коммуникации при межкультурном общении.

Особенности МКК при межкультурном общении. Понятие МКК. Культурная дистанция. Стресс и неуверенность, вызванные МКК. Стратегия редукции неуверенности. Межкультурная коммуникация и общение между представителями различных человеческих культур и массовая коммуникация). Особенности межкультурной коммуникации изучаются на междисциплинарном уровне и в рамках таких наук, как культурология, психология, лингвистика, этнология, антропология, социология, каждая из которых использует свои подходы к их изучению

Тема 4. Теории межкультурной коммуникации. Аксиомы межкультурной коммуникации

Теория адаптации, координированное управление значением и теория правил, риторическая теория межкультурной коммуникации, анализ подсознательной адаптации сообщений применительно к конкретным ситуациям коммуникации. конструктивистская теория межкультурной коммуникации. Теория социальных категорий и обстоятельств акцентирована на вопрос важности ролей, стереотипов и схем для процесса коммуникации, то есть тех элементов механизма восприятия, которые составляют основу взаимопонимания и социального сознания. Теория конфликтов.

Тема 5. Вербальная коммуникация. Язык как элемент культуры. Теории связи языка, мышления и культуры

Вербальная коммуникация, нормы и правила общения, обусловленные русской и французской культурами. Диалог культур. Типы диалога: информативный, прескриптивный, обмен мнениями, празднично-речевой. Монолог: драматический, информационный. Стили вербальной коммуникации: прямой и непрямой, искусный и краткий, инструментальный и аффективный и др.

Тема 6. Роль языка в межкультурном общении. Контекстуальность коммуникации и стиль коммуникации

Взаимосвязь языка и культуры. Языковая картина мира и эмпирическое бытовое сознание. Связь языка и культуры в коммуникативных процессах, в онтогенезе (формировании языковых способностей человека) и в филогенезе (формировании родового общественного человека). Язык - факт культуры. Понятие языковой картины мира. Коммуникация - контекстуальность и стиль.

Тема 7. Особенности китайско-русской коммуникации

Национальный характер как базовая категория культуры. Динамика восприятия китайцев в России и русских во Китае. Русское и китайское коммуникативное поведение в сравнении.

Разница вербальная и невербальная: просьба, приветствие, благодарности, пожелание, извинение. Невербальные: улыбка, рукопожатие и т.д. Несоответствие жестовых знаков в разных культурах порождает сложности в понимании между сотрудничающими сторонами (например, в китайском деловом общении совершенно исключаются фамильярно-снисходительные жесты, вроде похлопывания по плечу).

Тема 8. Культурный шок в процессе освоения чужой культуры

Понятие культурного шока и его симптомы. Стрессогенное воздействие новой культуры на человека специалисты называют культурным шоком. Сходные понятия "шок перехода", культурная утомляемость. Есть формы проявления культурного шока: напряжение из-за усилий, прилагаемых для достижения психологической адаптации; чувство потери из-за лишения друзей, своего положения, профессии, собственности; чувство одиночества (отверженности) в новой культуре, которое может превратиться в отрицание этой культуры и др. Механизм развития культурного шока.

Тема 9. Этикетный аспект межкультурной коммуникации на примере перевода деловых переговоров

Этикетные высказывания двух языков - русского и китайского. Деловые переговоры как важнейшая форма делового общения. Подготовка к переговорам, процесс ведения переговоров и достижение договоренностей. Анализ результатов переговоров и выполнение достигнутых договоренностей.

Значение национально-психологических особенностей в деловых отношениях. Знание национальных особенностей ведения поможет произвести благоприятное впечатление и избежать ошибок. Существующие отличия и особенности психологического поведения, основные черты: уважение к истории и культуре страны, уважение к партнеру и его времени, поддержание определенной.

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 6 апреля 2021 года №245)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-99бн/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета
Язык, культура и межкультурная коммуникация - <https://openedu.ru/course/msu/LANG/>

6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;
- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

Daves ESL cafe - <http://eslcafe.com>

The Human-Languages Page, iLoveLanguages - <http://www.june29.com/hlp/>

Информационное агентство Абирис - www.abirus.ru

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Вид работ	Методические рекомендации
лекции	В процессе изучения данного курса обязательным является посещение всех лекций и практических занятий. Присутствуя на лекции, студент вместе с преподавателем проделывает путь учебно-научного поиска, постигает приёмы анализа проблем, учится думать. Студентам рекомендуется вести собственный конспект лекций. Конспектирующий лекции пропускает то, что ему легко воспроизвести по запасу собственных знаний. Вот почему при чтении чужого конспекта не может сложиться цельного впечатления о сути проблем, рассматриваемых в лекции. Он субъективно неполноценен для другого лица. Только личное присутствие на лекции позволяет зафиксировать в памяти и в дальнейшем при чтении собственного конспекта воспроизвести ряд фактов, явлений, конкретных примеров. Кроме того, необходимо иметь и аккуратно вести словарь новой лексики, все записанные слова должны быть в активном запасе слов студента.

Вид работ	Методические рекомендации
практические занятия	Практические занятия - составная часть учебного процесса, групповая форма занятий при активном участии студентов. Они способствуют углублённому изучению наиболее сложных проблем и служат основной формой подведения итогов самостоятельной работы студентов. На практических занятиях студенты учатся грамотно излагать проблемы, свободно высказывать свои мысли и суждения, вести полемику, убеждать, доказывать, опровергать, отстаивать свои убеждения. Всё это помогает приобрести навыки и умения, необходимые современному специалисту. Прежде всего, студентам следует обратить внимание на основные вопросы изучаемой темы и осмыслить их. Они нацеливают их на исследовательский, поисковый подход к изучению учебной литературы, документов, других источников информации. Не следует всецело полагаться только на память, а нужно законспектировать обязательную литературу. Следует составить краткий план выступления по каждому вопросу предстоящего занятия. Следует иметь виду, что подготовка к практическим занятиям связана не только с темой и вопросами плана. Она зависит также от формы, места проведения практического занятия, конкретных заданий и поручений, которые определены вместе с преподавателем. Необходимо обращаться к своему преподавателю за любыми консультациями.
самостоятельная работа	Своевременное и качественное выполнение самостоятельной работы базируется на соблюдении настоящих рекомендаций и изучении рекомендованной литературы. Студент может дополнить список использованной литературы современными источниками, не представленными в списке рекомендованной литературы, и в дальнейшем использовать собственные подготовленные учебные материалы при написании курсовых и дипломных работ.
экзамен	Экзамен проходит в устной форме, студенты готовят ответы на теоретические вопросы, на основе лекционных занятий и материалов рекомендованной литературы. До самого экзамена проводится консультация, на которой студенты магистранты могут задать вопросы, относительно содержания ответов на вопросы. При подготовке к экзамену необходимо просчитать и выучить материалы лекций и практических занятий.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

Мультимедийная аудитория.

12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;

- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 58.04.01 "Востоковедение и африканистика" и магистерской программе "Восточные языки в сфере профессиональной коммуникации (китайский язык)".

Приложение 2
к рабочей программе дисциплины (модуля)
*Б1.В.04 Формирование межкультурной компетенции при обучении
восточным языкам*

Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Направление подготовки: 58.04.01 - Востоковедение и африканистика

Профиль подготовки: Восточные языки в сфере профессиональной коммуникации (китайский язык)

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2024

Основная литература:

Основная литература:

Калинин, О. И. Курс лекций по стилистике китайского языка : учебное пособие / Калинин О. И. , Радус Л. А. - 2-е изд. - Москва : Издательский дом ВКН, 2020. - 347 с. Систем. требования: Adobe Reader XI либо Adobe Digital Editions 4.5; экран 10". - ISBN 978-5-7873-1704-6. - Текст : электронный // ЭБС 'Консультант студента' : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787317046.html> (дата обращения: 03.11.2023). - Режим доступа : по подписке.

Кунь, Цюй Практический курс речевого общения на китайском языке : учебник / Т. Л. Гурулева, Цюй Кунь. - 3-е изд. - Москва : Издательский дом ВКН, 2020. - 450 с. Систем. требования: Adobe Reader XI либо Adobe Digital Editions 4.5; экран 10". - ISBN 978-5-7873-1680-3. - Текст : электронный // ЭБС 'Консультант студента' : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787316803.html> (дата обращения: 03.11.2023). - Режим доступа : по подписке.

Дубкова, О. В. Теория и практика перевода иностранных текстов : Восточные языки : учебное пособие / Дубкова О. В. - Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2017. - 175 с. - ISBN 978-5-7782-3149-8. - Текст : электронный // ЭБС 'Консультант студента' : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785778231498.html> (дата обращения: 03.11.2023). - Режим доступа : по подписке.

Магдалинская, Ю. В. Китайский язык. Основы экономического перевода : учебное пособие / Ю. В. Магдалинская, Д. Л. Адамова. - Москва : ФЛИНТА, 2021. - 456 с. - ISBN 978-5-9765-4462-8. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1863956> (дата обращения: 03.11.2023). - Режим доступа: по подписке.

Дополнительная литература:

Дополнительная литература:

Мощенко, И. А. Грамматика китайского языка в таблицах : учебное пособие / И. А. Мощенко, А. А. Острогская, Е. М. Сорокина. - 4-е изд., электрон. - Москва : Издательский дом ВКН, 2020. - 161 с. - (Китайская грамота). - ISBN 978-5-7873-1656-8. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1095850> (дата обращения: 03.11.2023). - Режим доступа: по подписке.

Калинин, О. И. Курс лекций по стилистике китайского языка : учебное пособие / О. И. Калинин, Л. А. Радус. - 2-е изд., электрон. - Москва : Издательский дом ВКН, 2020. - 347 с. - ISBN 978-5-7873-1704-6. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1095902> (дата обращения: 03.11.2023). - Режим доступа: по подписке.

Син, Ф. Грамматика китайского языка / Фуи Син ; пер. с кит. Е. Н. Колпачковой, А. В. Лебедевой, Н. А. Сомкиной, Е. Ю. Фокиной ; науч. ред. пер. Е. Н. Колпачкова. - Санкт-Петербург : СПбГУ, 2019. - 764 с. - ISBN 978-5-288-05972-8. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1244718> (дата обращения: 03.11.2023). - Режим доступа: по подписке.

Скворцов, А. В. Курс перевода произведений художественной литературы с русского языка на китайский : учебное пособие / А. В. Скворцов. - 2-е изд., электрон. - Москва : Издательский дом ВКН, 2020. - 206 с. - ISBN 978-5-7873-1669-8. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1095868> (дата обращения: 03.11.2023). - Режим доступа: по подписке.

Приложение 3
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.В.04 Формирование межкультурной компетенции при обучении
восточным языкам

Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Направление подготовки: 58.04.01 - Востоковедение и африканистика

Профиль подготовки: Восточные языки в сфере профессиональной коммуникации (китайский язык)

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2024

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "Консультант студента", доступ к которой предоставлен обучающимся. Многопрофильный образовательный ресурс "Консультант студента" является электронной библиотечной системой (ЭБС), предоставляющей доступ через сеть Интернет к учебной литературе и дополнительным материалам, приобретенным на основании прямых договоров с правообладателями. Полностью соответствует требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования к комплектованию библиотек, в том числе электронных, в части формирования фондов основной и дополнительной литературы.